Porównanie tłumaczeń Marka 3:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A usłyszawszy ci od Niego wyszli chwycić Go mówili bowiem że doprowadził się do szału |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy Jego bliscy\* usłyszeli, wyszli, aby Go zabrać; mówili bowiem, że szaleje.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I usłyszawszy ci od niego\* wyszli chwycić go, mówili bowiem, że (doprowadził się do szału)\*\*. [[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A usłyszawszy (ci) od Niego wyszli chwycić Go mówili bowiem że doprowadził się do szału |

1. 1) <x>480 3:31</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 10:20</x>; <x>510 26:24</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Zapewne krewni. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) "Stanął poza sobą". [↑](#footnote-ref-5)